

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Mohamed BOUDIAF- M'Sila

Faculté des Lettres et des langues

Département des Lettres et Langue

Française

N° :.....



Domaine : lettre et langue étrangères

Filière : langue française

Option : didactique des langues étrangères

**Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique**

PAR : NADJOUÏ NAOUAL

Intitulé :

**L'apport de la dictée dans l'acquisition de l'orthographe
"l'accord du participe passé " en production écrite d'un
texte.**

" Cas des apprenant de 5AP"

Soutenu devant le jury composé de :

HADJLAROUSSI Belkacem	Université de M'sila	Président
SLITANE Kamel	Université de M'sila	Rapporteur
BENSEFA Youcef Nabil	Université de M'sila	Examineur

Année universitaire : 2019/2020

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université Mohamed BOUDIAF- M'Sila

Faculté des Lettres et des langues
Département des Lettres et Langue
Française
N° :.....



Domaine : lettre et langue étrangères
Filière : langue française
Option : didactique des langues étrangères

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique
PAR : NADJOUI NAOUAL

Intitulé :

L'apport de la dictée dans l'acquisition de l'orthographe
"l'accord du participe passé " en production écrite d'un
texte.

" Cas des apprenant de 5AP"

Année universitaire : 2019/2020

Remerciement

*Avant tout chose , je remercie Allah de m' avoir donner le courage et la
force pour*

réaliser ce mémoire

*Je désire adresser mes remerciement à tous ceux qui m' ont apporté leur
aide dans*

l'élaboration de ce travail

*Mes remerciement aussi les plus sincères à **M: Kamel Slitane** pour avoir
acceptée la direction de*

*ce modeste travail de recherche, je le remercie aussi pour ses effets , ses
conseils*

successifs et son intérêt qu'il a porté a mon travail de recherche

*Merci aux membres du jury pour la lecture et l'évaluation de ce modeste
travail*

Merci à tous.

Dédicace

je dédie ce modeste travail à:

- ❖ *L'homme de ma vie ,mon père" **Mohamed**".*
- ❖ *à ma mère , ma source de volante .*
- ❖ *à tous mes frères et mes sœurs.*
- ❖ *à tous mes amies qui m'ont toujours aidé et encouragés .*
- ❖ *à ma belle famille et surtout ma belle mère **DALOULA** .*
- ❖ *à mes chaires amies "HAMIDA ,INES,LINDA,MADIHA ,KHAWLA,BOUTHAINA WISEM."*

je dédie spécialement :

- ❖ *Mon mari "**NASRO**" qui m'a encouragée jusqu'au bout .*
- ❖ *Mon frère "**BRAHIM ROUIBEH**" pour tout ce qu'il fait pour moi .*
- ❖ *Ma chère sœur "AMEL" et sa fille "AYA".*
- ❖ *à le plus chère à mon cœur mon fils "DJABER".*
- ❖ *à tout mes professeurs .*
- ❖ *à ma petite princesse "MAAL".*

Merci à tous.

***"on n'a pas à écrire de façon que tous comprennent tout mais
d'une façon qui invite chacun à chercher "***

Erasme.

Résumé:

Notre travail de recherche s'inscrit dans le cadre de la didactique de FLE ,il traite "l'apport de la dictée dans l'acquisition de l'orthographe "l'accord du participe passe" dans la production écrit d'un texte .

Ce travail de recherche nous a donner l'occasion de présenter d'une part le rôle de la dictée dans l'enseignement de l'orthographe en FLE ,et de manifester, d'autre part , la corrélation et la relation spécifique entre la dictée et l'orthographe "nous avons également montrer l'impact de l'orthographe en production écrit d'un texte dans l'enseignement de FLE .

De ce fait , nous avons travailler pour montrer le rapport entre la dictée et l'orthographe chez les apprenants de FLE .

Mots clés : la dictée , l'orthographe, la production écrite , l'accord de participe passe .

Abstract:

Our research work is part of F.F.L didactics , it deals with the impact of dictation on the acquisition of orthographic " accord of past participle " in the written production of a text

this research work gave is the opportunity to present on the one hand the rol of dictation in the teaching of spelling in French, and to manifest on the other hand , the correlation and the specific relation between dictation and orthographic, we also show the impact of orthographic in written production of a text in the teaching of Fle. Therefore , we have worked to show the relation ship between dictation and orthographic in the Fle.

Key words: dictation, orthographic, production of a text, accord of past participle.

الملخص

البحث الذي قمنا به في مجال تعليم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية أولى يتناول " تأثير الإملاء في تطوير الكفاءة لقاعدة صيغة الماضي في التعبير الكتابي لنص ".
هذا العمل أعطانا الفرصة لإظهار من جهة " أهمية الإملاء في تدريس التهجئة باللغة الفرنسية كلغة أجنبية ومن جهة أخرى العلاقة الوثيقة بين الإملاء و الهجاء وقمنا أيضا بإظهار تأثير الهجاء في التعبير الكتابي لنص في تعليم اللغة الفرنسية .

في هذا السياق ، قمنا بإظهار العلاقة بين الإملاء و التهجئة عند اللغة الفرنسية
الكلمات المفتاحية : الإملاء ، الهجاء ، التعبير الكتابي ، صيغة الماضي.

Table des matières

REMERCIEMENTS	
DEDICACE	
RESUME	
INTRODUCTION.....	09
FONDEMENT THEORIQUE	
CHAPITRE 01: LA DICTEE.	
1-1)-la dictée ;une tradition.....	11
1-2)-La dictée ;élément de définition	12
1-3)-les types de dictée utilisées à l'école primaire en Algérie.....	12
1-3-1)-La dictée négociée	13
1-3-2)-la dictée sans faute	13
1-3-3)-la dictée préparée.....	13
1-4)-L'importance de la dictée	13
1-5)-La dictée ;un exercice d'apprentissage /d'évaluation de l'orthographe.....	14
1-6)-Le lien entre la dictée et l'orthographe.....	14
1-7)-La place de la dictée dans la séance de l'orthographe dans le programme de 5 année primaire	16
Conclusion.....	17
CHAPITRE 02: L'ORTHOGRAPHE ,partie intégrante à la production écrite .	
Introduction.....	19
2-1)-Essais de définition "Qu'est –ce que l'orthographe?".....	19
2-2)-La typologie de l'orthographe.....	20
2-2-1)-l'orthographe lexicale ou d'usage	20
2-2-2)-l'orthographe grammaticale	20
2-3)-L'enseignant de l'orthographe en Algérie.....	20
2-4)-L'accord de participe passe :	
2-4-1)-Le participe passe conjugué avec "être"	21
2-4-2)-Le participe passe conjugué avec "avoir".....	22
2-4-3)-Quels sont les verbes qui n'ont pas de COD.....	22
2-5)-La place de l'orthographe dans le manuel de 5AP.....	22
2-6)-La production écrite de l'enseignement de FLE	
2-6-1)-L'écrit	25
2-6-2)-La rédaction.....	25
2-6-3)-La production écrite.....	26
2-7)-Les difficultés de l'utilisation "l'accord du participe passe " en production écrite d'un texte chez les apprenants de primaire	26
2-8)-La didactique de l'orthographe.....	27

Conclusion	28
------------------	----

CHAPITRE 03: PARTIE PRATIQUE

1)- présentation de la recherche	31
1-1)-L'objectif de la recherche	31
1-2)-Présentation du lieu prévu.....	31
1-3)-Présentation de l'échantillon.....	31
2)le déroulement de l'expérimentation	31
La première étape.....	31
La deuxième étape.....	32
Résultat et commentaire.....	33
Conclusion.....	37
Bibliographie	

01 /

*FONDEMENT
THEORIQUE*

INTRODUCTION

L'enseignement / Apprentissage de toute langue étrangère est le fait d'apprendre à parler , à écrire , de ce fait l'apprenant acquies une compétence pour communiquer avec les autres .

L'orthographe est une condition de la bonne compréhension de toute communication écrite ,elle contribue à aider celui qui lit et celui qui écrit.

NINA CATACH affirme que l'orthographe est " *la manier d'écrire les sons ,ou les mots d'une langue* " ¹ donc nous pouvons dire que la maitrise de l'orthographe est liée étroitement à la pratique de l'écriture l'un des aspects les plus important et la dictée qui permet aux apprenants de maitriser l'orthographe et à la fin savoir écrire .

La dictée est l'une des activités les plus important dans les nouveaux programme scolaire officiel en Algérie ,elle a toujours l'activité qui liée par excellence à l'acquisition de l'orthographe cette dernier contribue au développement de la compétence rédactionnelle chez l'apprenant .

Notre travail de recherche qui s'inscrit dans le domaine de la didactique de français langue étrangère notamment en didactique de l'écrit et conçue dans l'objectif de montrer l'apport de la dictée dans l'acquisition de l'orthographe " l'accord du participe passé " en production écrit d'un texte chez les apprenants de 5AP en Algérie.

La raisons qui nous pousseons à traiter ce thème est que l'orthographe est l'une des bases dans la langue française est surtout dans une production écrit de la sorte , une question majeur s'impose à nous quel est l'impact de la dictée dans l'acquisition de l'orthographe chez les apprenants de 5AP en Algérie ? cette interrogation nous amène à poser plusieurs question plus précise au quelles nous tenterons de reprendre :

Quel rôle change l'activité de la dictée dans l'acquisition de l'orthographe " l'accord du participe passé " chez les apprenants de 5AP? Est-ce que la dictée a un certain influence dans l'acquisition de l'orthographe " l'accord du participe passé " dans la production écrit d'un texte.

¹NINA CATACH (1986) , *l'orthographe français , traite théorique et pratique* , paris

Cette problématique nous a permis d'énoncer les hypothèses suivantes :

La dictée en tant que exercice dans la séance de l'orthographe , aide les apprenants à développer leur compétence orthographique . En second lieu la dictée pourrait être un enrichissement linguistique et un entraînement à franchir les problèmes fréquentés lors de la production écrite .

Notre recherche axée sur deux grandes parties :

Fondement théorique et le fondement pratique (sera ce forme d'un compte rendu de la partie pratique), le fondement théorique contient deux chapitres ; le premier consacré à la dictée et ses formes , et à la deuxième , nous exposerons les notions théoriques liées à l'orthographe et la production écrite.

Dans la deuxième partie ; nous aurons travaillé sur la méthode expérimentale dans laquelle nous essayerons de vérifier l'effet de la dictée sur l'acquisition de l'orthographe en production écrite et en nous appuyant sur une méthode comparative .

Nous avons justifié notre choix selon 3 points essentiels :

Le sujet en question part d'une réflexion personnelle dont l'intérêt relève du constat porté au niveau des productions écrites .

Notre travail sera finalisé par une conclusion générale résumera notre modeste travail de recherche , à la fin nous espérons que ce travail pourra venir en aide à nos apprenants et qu'il permettra de sensibiliser notre public à l'importance de la dictée dans l'acquisition de l'orthographe d'une langue étrangère .

CHAPITRE 01: La dictée

Introduction

L'apprenant tout au long de son cursus scolaire passe par des contraintes, des erreurs surtout au niveau de l'orthographe parce que comme c'est bien connue l'apprentissage d'une langue étrangère n'est pas une tâche facile, cela veut dire qu'on doit l'orienter, le guider et le corriger tout en lui proposant des traitements à ses erreurs.

Pour ce premier chapitre qui s'intitule la dictée, nous commençons d'abord par la dictée, une tradition puis nous allons donner quelque définition de la dictée selon différents dictionnaires, nous citons par la suite les types de dictée utilisées à l'école primaire et après nous aborderons les points suivants : l'importance de la dictée, la dictée, un exercice d'apprentissage /d'évaluation de l'orthographe, le lien entre la dictée et l'orthographe et enfin la place de la dictée dans la séance de l'orthographe.

1. 1.La dictée, une tradition

La dictée fait partie de la tradition scolaire française c'est une activité d'enseignement et d'apprentissage qui dépasse le seul cadre de l'orthographe. En effet, bien avant d'être une situation liée à l'étude de la langue, et plus étroitement, à celle de l'écriture, la dictée a été un mode de transmission de l'information et des connaissances.

Actuellement on trouve peu d'études exhaustives et /ou quantitatives de l'étude de l'usage réel de la dictée dans les classes, qu'il s'agisse d'une tâche liée à l'orthographe, ou d'une tâche de transmission d'information.

J'AFFRE DUCORD et al, 1955. définit trois domaines relatifs à l'enseignement apprentissage de l'orthographe : la sémiologie de l'écrit, la gestion des situations de l'écrit et l'exercice systémique de l'orthographe. La dictée se situe dans les deux derniers domaines ¹.

¹Sautot Jaen –Pierre .La dictée, un exercice ?Lettre de l'airde,n57?2015

1.2. La Dictée ; Elément De Définition

Selon le dictionnaire Larousse :

" La dictée est un exercice scolaire ayant pour but d'enseignement et de contrôle de l'orthographe " ¹.

Elle est aussi : " une action de dictée , écrire sous la dictée de quelqu'un , un exercice scolaire à l'acquisition de l'orthographe " ² selon le dictionnaire de français le petit ROBERT .

Le dictionnaire de français le Robert illustrer définit la dictée comme étant : "un exercice consistant en un texte lu à haute voix qui doit être transcrit selon les règles de l'orthographe " ³.

Dans ces trois définitions de la dictée nous comprenons que la dictée et l'orthographe dans la dictée , cette activité scolaire consiste à intervenir plusieurs compétences cognitives chez l'apprenant (l'écoute , l'attention , la réflexion et la mémorisation) lors d'une situation d'apprentissage .

1.3. Les Types De Dictée Utilisées A L'école Primaire

1.3.1. La dictée négociée

Selon **Micheline cellier** il s'agit d'un type de dictée qui suscite les échanges entre les apprenants.

Elle se passe en deux temps , d'abord , le maître dicte un texte à haute voix dans ce moment l'apprenant écrit sur sa feuille le texte dicté puis l'enseignant relit le texte dicté pour la 2^{ème} FOIS pour permettre aux apprenants de vérifier ce qu'ils ont écrit , ensuite , dans la 2^{ème} partie , les élèves sont regroupés en deux ou trois groupes ; l'enseignant commence la dictée négociée après il demande aux apprenants de comparer leur dictées individuelle et collective pour choisir à la fin une seule forme . enfin , c'est cette dictée qui a évolué .

¹Dictionnaire LAROUSSE,2008,p320.

²Dictionnaire de français LE PETIT ROBERT(2005,p108)

³Dictionnaire de français LE ROBERT ILLUSTRÉ (2004,p558).

1.3.2. La dictée sans faute:

L'enseignant donne une dictée et à la fin les apprenant commencent à corriger individuellement ,puis ils ont droit à une période de poser la question "oui" ou "non" et l'enseignant à son rôle répond aux question sur les lettres seulement ,ici la dictée a été préalablement préparée ,à la veille par exemple .

1.3.3. La dictée préparée:

Dans ce type de dictée ,le traitement des problèmes majeurs posés par le texte et les difficultés rencontres par les apprenant s'effectue de manière collective.

1.4.L'importance de la dictée:

La dictée avant tout un moyen efficace pour améliorer et maitriser le français ,cette activité avec ses différents types permettent d'apprendre les règles orthographique , grammaticale, le vocabulaire et le syntaxe.

Ce genre d'exercice consiste surtout à voir la capacité d'écriture chez les apprenants mais le plus important c'est de développer la capacité rédactionnelle de l'apprenant ,en plus , lors de la dictée l'apprenant développe son acte d'écoute et de compréhension .

Donc , la dictée est une excellente moyen d'apprentissage d'une langue et de l'orthographe ,il s'agit également d'un exercice de contrôle indispensable permettant à l'enseignement de connaitre le niveau des apprenants.

1.5.la dictée, un exercice d'apprentissage/d'évaluation de l'orthographe .

D'après le grand chercheur **A. ANGOUJARD**la dictée :

" elle est conçue à la fois comme un moyen de contrôle et comme support d'apprentissage "¹.

En ce sens ; l'activité de la dictée est un travail d'évaluation qui permet aux enseignant de savoir le niveau des apprenant et ce que besoins vraiment .

D'autre part , la dictée peut devenir un moment de plaisir chez les apprenants dans la séance de l'orthographe et en plus elle aide les apprenants à développer son apprentissage .

¹ANJOUJARD.ANDRE , "savoir orthographier", Hachette ,paris,2010,p

Selon **JAEN _PIERRE JAFFRE:**" la dictée est un bon outil d'évaluation mais elle ne permet pas vraiment d'apprendre l'orthographe"¹.

Autrement dit; la dictée ne considère pas comme un moyen d'apprendre car elle ne contribue pas de résoudre les contraintes rencontrées par les apprenants , il s'agit donc un outil d'évaluation.

1.6.Le lieu entre la dictée et l'orthographe:

L'apprentissage de la dictée et l'orthographe est étroitement liée depuis longtemps ; autrement dit ; la dictée a une place très important dans l'enseignement de l'orthographe , cette activité primordiale permet aux apprenants de résoudre les problèmes rencontrés en orthographe

A ce propos déclare **PIERRE CASPARD** :

*"l'exercice de la dictée lui-même ne remonte pas plus haut que le début de ce siècle , alors qu'il occupera ensuite une place majeur , tant dans les examens du brevet d'instituteurs que de ceux du certificat de fin d'étude de primaire , mobilisant à cet effet une énergie considérable de la part des formateurs"*².

Néanmoins , plusieurs chercheurs et didacticiens qui ont négligé le rôle de la dictée dans l'apprentissage de l'orthographe ,André Angoujard à sa part il n'est pas tout à fait d'accord avec la dictée, à ce propos il affirme que pour apprendre l'orthographe en FLE ; il faut prendre en considération 3 majeur facteurs :

Les connaissance de l'orthographe , la production orthographique et la complexité d'orthographe .

Pour lui: " elle est conçue à la fois comme un moyen de contrôle et comme un support d'apprentissage "³.

D'autre façon ,lors de la dictée le maitre va vérifier et contrôler l'acquisition des faits orthographiques étudiés auparavant.

¹www.intp-fr.consulte le 05.06.2020 à17:10

²JEAN-PIERRE JAFFRE ,Laurence .Dictée et application de l'orthographe .www.regionnarg.com/application de l'orthographe –pdf .ntml.

³ANJOUARD.ANDRE ,2010;"la dictée au tache problème ?"(savoir orthographe),hachette ,paris ,p75.

Chapitre 01 : la dictée

Tout enfant qui apprend doit en même temps comprendre, c'est-à-dire intégrer les faits orthographiques par exemple les mots , a des principes plus vastes qui motivent leur forme cette intégration débute par des intuitions parfois élémentaires: l'écrit a du sens , les lettres notent des sons etc. puis ces intuitions complexifient jusqu'à devenir de vraies hypothèses sur les relations entre les mots ,sur la fonction particulière de telle prononcée etc.

Pour conclure l'apprentissage et l'acquisition de l'orthographe à travers l'activité de dictée n'est pas une simple procédure mais est un travail plus complexe .

Donc , les leçons de l'orthographe dans le manuel scolaire de la 5AP sont présentés de manière explicite cette article figure en parallèle avec les autres activités linguistiques : vocabulaire , grammaire et la conjugaison.

1.7. La place de la dictée dans la séance de l'orthographe dans le programme scolaire de la 5AP

Le programme scolaire en générale et dans tout les palais joue un rôle très important dans l'enseignement / apprentissage d'un langue étrangère , en effet le programme devise en projet et chaque projet constitué à des plusieurs séquence .

Nous avons prendre le programme scolaire de 5AP comme exemple ;dans le projet 1 "au zoo" la séquence 1 "pauvre petite gazelle " dans la séance de l'orthographe , il ya une activité de dictée dont l'objectif est : savoir d'orthographier correctement les adjectifs de couleurs , les accents.

Nous avons remarquer que dans le programme de 5AP ,il a une activité de dictée à la fin de chaque séquence donc il ya deux activité de dictée dans chaque projet , alors il ya 4 projets dans le programme de 5AP donc 8 activités de dictée.

Conclusion :

Pour conclure , nous pouvons dire que la dictée est une activité polyvalente qui occupe une place très important dans les réparation annuelles officiels.

L'objectif de cette activité , d'amener l'apprenants à développer sa compétence orthographique à partir des erreurs commises d'une part ,et d'autre part , l'enseignant va aider ,guider et orienter l'apprenants vers le bon chemin d'apprendre l'orthographe de la bonne manière .

***"L'erreur n'est pas seulement l'effet l'ignorance,
de l'incertitude, du hasard (..) mais l'effet d'une connaissance
antérieure qui avait son intérêt , ses succès, mais qui, maintenant,
se révèle fausse, ou simplement inadaptée"***

G.Brousseau cite dans la revue

ECHANGER

Avril 1994

CHAPITRE 02 : l'orthographe , partie intégrante de la production écrite.

Introduction :

Dans ce deuxième chapitre intitulé "l'orthographe; partie intégrante de la production écrite " , nous abordons les points suivants :essai de définition "qu' est ce que l'orthographe" ,la typologie de l'orthographe ,l'enseignement de l'orthographe au primaire , l'accord du participe passe , la place de l'orthographe dans le programme de 5AP en Algérie , la production écrite dans l'enseignement de FLE , les difficultés de l'utilisation de "l'accord du participe passe "en production écrite d'un texte chez les apprenants de 5AP , la didactique de l'orthographe et enfin la conclusion.

2.1.)- Essai de définition "qu' est ce que l'orthographe ?

Le mot orthographe vient du grec ,compose de deux partie "**orthos** " qui signifie "correct " et "**graphia** " qui signifie "graphie " désignant l'ensemble d'usage communs à tous qui régit la manière dont on écrit les mots de la langue française, le terme orthographe :

Selon **LAROUSSE** :

"le mot orthographe est un mot féminin qui vient du grec "orthographia" qui signifie écrire correctement "¹.

Selon **NINA CATACH** :

"l'un des chercheurs qui définit l'orthographe comme suit : "la manière d'écrire les sons , ou les mots d' une langue"².

D'après le grande encyclopédie **ALPHA** :

" l'orthographe est la manière conventionnelle d'écrire les sons d'une langue au moyen de signes appelés lettre " ³.

¹Dictionnaire de l'académie française ;8^{eme} edition.

²[www.NINA CATACH,orthonet.com](http://www.NINA.CATACH,orthonet.com).

³Le grand encyclopédie **ALPHA**,JEANDEBOIS,2001,dictionnaire de linguistique.

Selon le dictionnaire **le Robert**:

" l'orthographe c'est la manière correcte d'écrire les mots"¹.

2.2.)- La typologie de l'orthographe:

L'orthographe se divise en deux catégories : lexicale ou d'usage et grammaticale .

2.2.1)- l'orthographe lexicale ou d'usage :

L'orthographe lexicale détermine la façon d'écrire les mots du lexique indépendamment de leur usage dans la phrase ou le texte .

CHRISTOPHE LEMIAIRE se définit l'orthographe lexicale comme suit :

" les règles de transcription écrite du mot en dehors de tout contexte de sens " ².

2.2.2)-l'orthographe grammaticale:

Appelée aussi orthographe d'accorde, elle concerne le changement de la partie variable.

D'après **CHRISTOPHE LEMIAIRE**, elle concerne la transcription du mot selon son usage : marque du genre , du nombre , conjugaison des verbes.

2.3)- l'enseignement de l'orthographe en Algérie :

L'enseignement de l'orthographe occupe une place primordiale dans les révisions annuelles de toutes les écoles en Algérie, elle garde le même statut depuis les anciens programmes .

L'orthographe française est un système complexe qui se développe selon deux axes , l'un phonographique et l'autre morphographique , ces deux axes doivent travailler étroitement avec les activités grammaticales et lexicales .

¹Le Robert des écoles dictionnaire, 2012.Dictionnaire de Français .

²CHRISTOPHELEMAIRE : "quelque définition:www.solution.correction.com/DEFINITION.PH.

De principe , il ya deux points qui caractérisent l'enseignement de l'orthographe. D'une part l'étude de l'orthographe normée présent dans les textes y étudiés . d'autre part , l'orthographe variante des apprenants dans les textes qu' ils produisent en dictée ou en rédaction est un support adéquat pour mener de nombreux apprentissage.

2.4)- L'accord des participes passés :

2.4.1)- Le participes passés conjugué avec " être" :

Le participes passé employé avec " être" s' accorde toujours en genre et en nombre avec le sujet . Ex : nos lettres ne sont pas parvenues à leurs destinataire

N.B - les verbes conjugués avec être sont les verbes intransitifs

_ le participe passé sans auxiliaire s'accord avec le nom auquel il se rapporte : EX: la vaisselle faite Ex : nos lettres ne sont pas parvenues à leurs destinataire.

_ avec les verbes d'état : " rester , demeurer , paraître , sembler " le participe passé attribut s'accord avec le nom auquel il se rapporte , EX : la ferme reste abandonnée .

2 . 4 . 2) - Le participes passés conjugué avec "avoir" :

Le participe passé conjugué avec avoir s'accord avec le complément d'objet directe mais jamais avec le sujet .

N.B_ le complément d'objet directe est le pronom relatif "que" ou un pronom personnel (le , la , les, me ,te ,nous ,vous)

EX :la lettre que Amine a envoyée de Yassine est sur le bureau

EX : j'ai rencontrée Amine et Yassine ;je les ai invités pour mon anniversaire

Cas particuliers :

- ✓ si les complément d'objet directe est un adverbe de quantité :
suivi par :(beaucoup de , un peu de , trop de) le participe passé s'accord avec le complément de adverbe

EX un peu de neige restait devant le maison on l'a enlevée

- ✓ si le complément d'objet directe est " un des " ou " une des " suivi d'un nom pluriel complément , le participe passé s'accord avec "un , une "

EX: ya- t' il un des films de la semaine que tu n'as pas aimé ?

- ✓ si le complément d'objet directe est "en"
- ✓ si le complément d'objet directe placé avant le verbe est le pronom "eu" le participe passé reste invariable

EX: on j'en ai cueillies ce matin

NB:-le participe passé ,suivi d'un verbe à l'infinitif et employé avec "avoir" s'accord ."si le pronom , placé avant le verbe est du verbe conjugué et sujet du verbe à l'infinitif "

EX : les joueurs que j'ai vu jouer sont de nationalité gabonaise ^{.1}

2. 4. 3) - Quels sont les verbes qui n'ont pas de complément d'objet directe ?

les verbes suivants n'est pas de complément d'objet directe:

Les verbes	Les exemple
Intransitifs	Elle avaient voyagé deux jours entiers.
Impersonnels	Il a neigé pendant deux jours.
Les verbes transitifs employés absolument (intransitivement)	L'équipe a abandonné avant la fin de l'étape.
Les verbes transitifs indirects	Les enfants ont désolé à leurs mère.

2 . 5) -La place de l'orthographe dans le manuel du 5 AP

Nous essayons à identifier quelle place occupe l'orthographe dans le manuel scolaire de 5 AP, dans ce fait, avons consulté les réparation annuelle de cette année pour présenter le cadre général

dans lequel se déroule la leçon de l'orthographe² .

¹LAROUSSE ,orthographe,"collectionlivres de bord ",édition ,2004.

²Le manuel scolaire de 5année primaire(2019,2020).

Alors , ces tableaux ci dessus présentent les 4 projets proposes dans le manuel scolaire ainsi que les séquences et les séances de l'orthographe qui les composent:

Projet 01: au zoo

Séquence 01: pauvre petite gazelle	Orthographe : • le féminin " e " • les adjectifs de couleurs • les accents + la dictée (sans faute)
Séquence 02: c'est un vrai fennec	Orthographe : • l'accent de l'adjectif attribut • le féminin :(eur , euse , trice) • les homophones :(a/à , on /ont) +une dictée (sans faute).

projet 02:c'est un lien exceptionnelle

Séquence 01: nous allons au musée	Orthographe : • le féminin :(ien / ienne , ion /ionne) • les homophones : (son , sont) + une dictée négociée
Séquence 02: j'aime voyager en famille	Orthographe : • l'accent du participe passé • le féminin : (elle , ette) • les homophone (ce , se) • le tréma + une dictée (sans faute)

projet 03: qu'est ce qu'une catastrophe naturelle ?

Séquence 01: quand je serai grand	Orthographe : • le féminin :(ére , iére) • les homophones +une dictée préparé
Séquence 02: c'est une inondation	Orthographe : • le pluriel " s " • les lettres muettes • les sons :(ouil , euil , ui) +une dictée (sans faute)

Projet 04 : protégeons la nature

Sequence01: pourquoi notre terre est elle en danger ?	Orthographe : • le pluriel " x " • le redoublement des consonnes • les sons : (eil, iel , io , ia) +une dictée préparé
Séquence 02: ne gaspillons pas l'eau	Orthographe : • le pluriel : (al, ail) • les homophones : (ou ; ou) • la ponctuation :(la virgule , les deux points +une dictée négociée

2.6) - la production écrite dans l'enseignement de FLE:

Rédiger est un processus complexe et amener nos apprenants à acquérir une compétence en expression écrite n'est une tâche aisée.

Les apprenants de français doivent garder leurs compétence en français précises en tout temps , sinon , écrire du français sera aussi frustrant que de couper des légume avec une lame terne , il est tempe que vous apprenants mettent un stylo sur un papier et explorent leurs cotes créatifs il faut armer nos apprenants avec des compétences adéquates en écriture peut ouvrir un tout nouveau monde pour eux , peut être , qu'ils aspirent à être des romanciers , des blogueurs on jouer avec des mots dans la poésie , ou peut être qu'ils aspirent à ces choses si ou leurs donne la chance ; c'est à nous en tant qu'enseignant de français de leur donner cette chance et c'est une grande responsabilité .

Les activité de FLE en classe développent la compétence d'expression , elle intéresse tous les types de production langagière :

2.6 .1)- L'écrit:

" Résultat de l'activité langagier d'écriture d'un scripteur, un écrit constitue une unité de discours établissant de façon spécifique une relation entre un scripteur et un lecteur dans l'instantanée ou dans le définie "¹.

Donc , l'apprenant va devenir capable de s'exprimer individuellement et supprimer la timidités, il ya certain apprenants écrivent bien mais lorsque commence à parler ils n'arrivent pas les mots.

2.6 .2)- La rédaction:

La rédaction à son part désigne l'écriture scolaire la ou l'enseignant donne la consigne de commencer à écrire mais comme **CHARMAUX** à confirmer

" la rédactionest un écrit socio scolaire parfaitement définit par la tradition de l'école "².

Aussi , la rédaction considère comme le résultat précise d'un texte écrit par les apprenants , l'enseignant donne toute la liberté aux apprenants et les textes produits par eux seront évalués durant la séance même.

¹QUQ,JEAN,PIERRE, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde ,asdiffé,France,1990,p99.

²MEKHERBECHE AMINA,"Analyse des erreurs d'orthographe et tentative et remediation .chez les apprenants de ^{1er}annee secondaire "mémoire de master 2.univ mostganem,2012/2013,p10.

2.6.3)-La production écrite :

La production écrite en FLE est met l'accent sur le développement cognitif de l'apprennent quand il produit un texte .

La production écrite est l'autre face de la l'écriture et la rédaction , l'enseignement au production écrite doit participer ou moment de la production pour donner l'aide à chaque apprenant ce dernier considère comme une nouvelle image de l'écriture et la rédaction en tout qu' un exercice scolaire quotidienne

2.7)- les difficultés de l'utilisation "l'accord de participe passé " en production écrite d'un texte chez les apprenants de 5 AP

Le participe passé est utilisé nécessairement pour former les temps composée de la voix actif ou passive , on utilise particulièrement avec les auxiliaires " être " et "avoir".

Ces règles d'accord sont recopiée par les apprenants dans leur cahiers de leçon sans faut , pourtant son application pose toujours des problèmes lors de la dictée et la production écrite d'un texte , d'une manier générale les apprenants rencontrent des difficultés de compréhension , qui ne permettant pas récitant les règles d'accord du participe passé par cœur de l'appliquer convenablement , même s'il arrivent à identifier le complément d'objet , son genre et son nombre .

Autrement dit , les apprenants qui dépendent sur l'apprentissage des règles orthographique éprouver des grandes obstacle au niveau , d'appliquer l'accord de participe passé en production écrite

Néanmoins , quand bien même l'accord de participe passé serait bien enseigné de sorte que les règles ne puissent souffrir d'aucune équivoque .

Alors , il n'est pas aisé de comprendre en quoi le complément d'objet est placé après et non avant le verbe

D'ailleurs ; les difficultés d'enseignement et apprentissage de l'accord du participe passé semblent résider essentiellement à trois niveau :

- la reconnaissance du complément d'objet
- la détermination du genre du complément d'objet
- l'identification de la position du complément

aussi , les difficultés de ces règles sont également liée à la mauvaise interprétation des termes avant et après utilisés pour traduire la position syntaxique du ca par rapport

2.8)- La didactique de l'orthographe:

Jean – pierre jaffre explique que le fait d'orthographe correctement n'est pas une tâche facile mais une compétence qui se construit graduellement , le système complexe qui se caractérise l'orthographe de FLE analyse précisément ces difficultés ,pourtant ; selon lui

Il paraît que la réflexion sur la réalisation de la didactique de l'orthographe se devient premièrement à des contraintes hétérogènes à la langue elle – même ; de ce fait , notre chercheur Jean Pierre Jaffre explique ceci lorsque il remarque que :

" de ce point de vue , les questions que posent les chercheurs en didactique orthographe sont parfois plus cruciales que la didactique est aussi affaire de conception et que , avant de trouver des solutions , il faut aussi apprendre à ce (se) poser les avant de trouver des solutions , il semble que les représentations que les adultes extrême important"¹

La raison évoquée par Jean – Jaffre doit être recherchée du côté de chercheurs , telle **NINA CATACH** dont les travaux ont largement contribué à renouveler l'approche de l'orthographe en toute discipline scolaire .

¹L'école des lettres ,n12,1989-1990;"les recherches en didactique de l'orthographe "Jean.p.j,C.N.R.S.p102.

conclusion

A travers ce chapitre nous avons pu avoir une vision globale sur l'efficacité de l'activité de la dictée dans l'acquisition de l'orthographe en production écrite et ce que montre en générale que savoir orthographier n'est pas une tâche facile et peut être acquise de différent façon , souvent un complémentaire ; la dictée comme activité de l'orthographe permet aux apprenants de se mémoriser l'écriture des mots souvent utilisées , le fait de commettre des erreur au niveau de la dictée il permet t d'apprendre l'orthographe puis acquérir une compétence en production écrite d'un texte .

*Sans l'ignorance ,point de question.
Sans question point de connaissance ,
car la réponse suppose la demande ."*

Paul VALERY

CHAPITRE 03 :

Partie pratique

1)- présentation de la recherche :

Dans cette chapitre ,nous allons présenter le déroulement de notre expérimentation ,et par la suite nous allons présenter le résultat qui peut être obtenus après la réalisation de notre expérimentation ,et puis nous allons commenter ces résultat et en fin nous avons terminer ce chapitre par une conclusion générale.

1-1)- l'objectif de la recherche :

Notre objectif de cette recherche serait de vérifier nos hypothèse formulées auparavant sur terrain , et de monter l'impact de la dictée sur l'acquisition de l'orthographe (l'accord de participe passé) en production écrite d'un texte

1-2)la présentation du lien prévu:

Notre réaliserait dans la région de la wilaya de m'sila , à l'établissement "EL MAGHREB EL ARABI" de la commune de ben s'rour.

1-3)la présentation de l'échantillon :

Nous irions choisis comme échantillon une classe de 5AP ,qui contient environ 32(entre garçons et filles) apprenants ,ils appartient à une tranche d'âge de 10et 11ans .

2)le déroulement de l'expérimentation :

Notre expérimentation que nous irions réaliser avec les 5 AP se déroulerait en 2 étapes en deux semaines .

La première étape:

✓ dans la premier semaine :

nous irions assister avec l'enseignant quelque séance pour faire une observation générale avant d'identifier le niveau de connaissance des apprenants.

✓ dans la 2^{eme} semaine :

nous irions diviser les apprenants en deux groupes ; un groupe témoin et l'autre expérimentale .

pour le groupe témoin : nous irions travailler l'activité proposé par l'enseignement dans la séance de l'orthographe

EX: lecture entrainement

Et pour le groupe expérimentale: nous irions proposer la dictée comme l'activité d'entraînement à l'écrit

D'abord ; nous irions distribuer à chaque apprenant le texte qui sera dictée par la suite . à l'aide d'un crayon l'apprenant soulignerions les termes qu'il serait de ne pas faire une erreur orthographique .

Puis , nous écrivions le texte de la dictée au tableau a fin de ramasser les textes ; nous irions refermer le tableau

Après ces étapes ; nous commencerions la dictée , à la fin nous ouvririons le tableau et l'apprenant corrige la dictée

En fin , nous demanderions à l'apprenant "ce qu'on a appris en orthographe "

La deuxième étape:

La rédaction

Nous avons demandé aux apprenants de produire un texte narratif dans lequel racontez comment vous avez passé le 1^{er} jour de la rentrée scolaire .

L'apprenant (témoin, expérimentale) écrirait une simple production écrite qui devrait contenir des règles orthographiques (l'accord du participe passé) qui déjà appris à travers l'activité de la dictée; puis , nous irions comparer entre les productions écrites des apprenants de groupe témoin et le groupe expérimentale et à la fin , nous allons évaluer les deux pour savoir l'apport de la dictée dans l'acquisition de l'orthographe " l'accord du participe passé) en production écrite .

✓ Résultat peut être obtenu

Plusieurs apprenants font des erreurs au niveau des règles orthographiques , en disant toujours que le véritable problème vient surtout de l'écrit car il contient un très grand nombre de règles orthographiques et grammaticales , pouvant poser un problème à un apprenant qui apprend une langue étrangère à lui

Après la réalisation de notre expérimentale nous avons pensé que nos apprenants font des erreurs lors de l'activité de la dictée et le test de la production écrite , ses erreurs montrent au niveau suivants :

- ✓ de point de vue grammaticale : concernant les verbes de 2^{ème} groupe , la conjugaison des verbes.
 - ✓ L'accord du participe passé des verbes.
 - ✓ L'accord du verbe avec son sujet .
 - ✓ Nous avons trouver capable dans le texte dictée des mots mal orthographiés.
 - ✓ La ponctuation ; ils ne savent pas utiliser les signes de ponctuation
 - ✓ Le majuscule au début de texte dictée
 - ✓ au niveau des accents qui nous sont pas différenciés de fois à l'orale , cela explique qu'il ya un problème d'homophone

Ces difficultés laissent l'apprenant tomber dans des situations problèmes qui demandent à la fois à nous de compéter l'enseignant et à l'apprenant de patienter pour qu'ils ont obtenus les résultats à atteindre.

Commentaire :

Toutes langues ont leurs propres spécificités , leurs propres règles , la langue française l'une des langues l'apprenant qu'il va apprendre dès la première fois ces règles , il rencontre plusieurs obstacles se manifestent au niveau de genres , nombre / féminin . masculin / singulier. Pluriel/ adjectif . adverbe.

Le problème d'accord a un grand problème dans l'orthographe française , il affecte généralement les traces écrites des apprenants .

Cette difficulté peut être aussi manifeste au niveau des règles étudiées dans la classe tel que ; les règles orthographiques , conjugaison, grammaire .

En réalité , l'apprenant reste toujours en difficultés par rapport à son niveau , il commence à étudier le français comme matière depuis la 3^{ème} AP donc une période de 3 années scolaires .en effet, certains apprenants ne savent même pas écrire leur nom , les lettres Alors ; cela peut être confirmer le bas niveau des apprenants à travers les erreurs commises , des mots mal orthographiés , des signes de ponctuation ...

Cela aussi manifeste la non application des règles à la maison ,et à la classe donc il n'a pas de maîtrise de ses règles .en fait ,les apprenants veulent apprendre seulement au sein de la classe et pas ailleurs . les origines et les classes sociales jouent un rôle très important dans les différents niveaux des apprenants tel que ; les apprenants dont les parents sont des cadres ou exercent une profession intellectuelle ont un niveau plus élevé que les autres apprenants .

Plusieurs apprenants oublient la règle de majuscule au début des phrases mais le procédure de la correction apprenant- apprenant ca va aider les apprenants avant la correction de l'enseignant . la dictée est l'activité d'apprentissage motivant dans la séance de l' orthographe ,certain apprenants attribuent ses réussites en dictée en basant sur sa motivation personnelle et des autres apprenants qui n'aiment pas l'écriture ,sur sa conception et sa qualité de pouvoir stocker les informations nouvelles ,à l'enrichissement culturel et apprendre comment suivre l'enseignant étape par étape et mot par mot lors de la dictée .

Pour éviter ces erreurs et ces fautes en activité de la dictée , il est conseiller de suivre les points suivants :

De la part de l'apprenant :

- ✓ Il faut concentrer avec l'enseignant pour ne pas commettre des fautes et pour éviter de sauter les mots ou laisser la place vide ,alors il faut suivre petit à petit .
- ✓ La lecture reste la seule solution pour enrichir le vocabulaire et le bagage linguistique de l'apprenant et elle l'aide à écrire le lexique correctement en dictée à travers la motivation
- ✓ Le propre dictionnaire , l'apprenant doit crée une dictionnaire propre à lui , par exemple ; écrire les nouveaux mots avec leur correction dans petit carnet pour les éviter de faire d'autre fois.

De la port de l'enseignant ; il faut suivre les solution suivantes .

- ✓ Préparer des compétitions ente les groupes des apprenants .
- ✓ Préparer aux apprenants plusieurs activités d'entrainement avec des différents consignes.
- ✓ Faire comprendre aux apprenants le fonctionnement de l'orthographe et la transcription des mots , leurs relation avec les autres mots (l'accord p .passé , sujet / verbe , adjectif / adverbe)
- ✓ Faire un classement des erreurs par un tableau de classification ; c'est une schéma d'amélioration dans l'enseignement .
- ✓ Faire des tests surprise sans l'informer pour vérifier le niveau l'acquisition chez les apprenants .
- ✓ Faire une révision attentive de toutes règles soit au grammaire , conjugaison ou d'orthographe .
- ✓ Faire apprendre aux apprenants d'utiliser le brouillon pour ne pas commettre beaucoup des fautes en compréhension ou en dictée .

- ✓ Enfin , chaque apprenant à son niveau intellectuel et son capacité de comprendre ce que explique l'enseignement .

Conclusion:

D'après notre modeste travail de recherche , consiste a sur le rôle de la dictée dans l'acquisition de l'orthographe " l'accord de participe passé " dans la production écrite d'un texte

Nous avons confirmer que la dictée était et restera toujours l'activité d'orthographe par excellence , cette dernier permet aux apprenant de remédier ses erreurs et ses difficultés

En conséquence , les types de dictée utilisées en 5AP la dictée , négocié , sans faute , prépare , motivent les apprenants et considèrent comme la tout apprentissage en orthographe

Donc , nous avons pu confirmer que , la dictée est une tâche d'apprentissage car elle aide l'apprenant à acquérir les règles orthographiques . et aussi elle dirige les apprenants vers le bon chemin de faciliter à acquérir les connaissances de système d'une langue étrangère dans l'enseignement / apprentissage du FLE .

LA BIBLIOGRAPHIE:

- "NINA CATACH " (1986) , l'orthographe français , traité théorique et pratique , paris , NTHN , P05
- SAUTOT JEAN PIERRE la dictée , un exercice ? la lettre de l'airde , N °57 ,2015
- JAFFRE DUCORD (1955)
- DICTIONNAIRE LAROUSSE (2008,P320)
- Le dictionnaire de français "LE PETIT ROBERT" (2005, P108)
- Le dictionnaire de français "LE ROBERT ILLUSTRÉ " (2014, P 558)
- ANGOUJARD André "savoir orthographier " hachette , paris 2010 P11
- JEAN PIERRE JAFFRE Laurence dictée et application de l'orthographe [www.regionnage](http://www.regionnage.com/) .com / application de l'orthographe _ PDF . ntml
- [www.intp](http://www.intp_fr) _fr .consulté le 05.06.2020 à h 17:20
- ANGOUJARD André .(2010) " Dictée au tache problème ? " (savoir orthographier) , hachette , paris , P75
- J.P.JAFFRE (2010), l'acquisition de l'orthographe
- Dictionnaire de l'académie française ,8EME édition
- Dictionnaire LAROUSSE , 2007 dictionnaire de français
- www.NINA CATACH ,orthonet .com
- JEAN DEBOIS ,2001 dictionnaire de linguistique
- LE ROBERT DES ECOLES , 2012 dictionnaire de français
- CRISTOPHE LENOIRE : " quelque définition " www.solution .correction .com / définition .PH
- Mémoire de fin d'étude ; " le rôle de la dictée dans l'acquisition de l'orthographe " 2017 _ 2018
- LAROUSSE , orthographe " collection livres de bord " édition 2004
- Le manuel scolaire de 5eme année primaire
- Claudette Cornaire , Patricia mary Raymond , la production écrite " des langue étranges "
- www.lang .fr .net consulté le 10.07.2020à 20:32
- Revue du cames .nouvelle série B , vol 807 N° 1 _ 2006 (1^{er} semestre)
- L'ecole des lettres E , N°12 ,1989 _ 1990 , " les recherches en didactique d' orthographe " JEAN P.J.,C-N-R_S P 102
- Q U Q , JEAN , PIERRE , dictionnaire de didactique du français langue etrangere ,asdiffé , France , 1990 P, 93
- MEKHERBECHE AMINA , analyse des erreurs d'orthographe et tentative et remédiation chez les apprenants de 1 er année secondaire " mémoire de mastre 2 université Mostaganem 2012 /2013 P10.